



**Ausländerausweis**  
**Livret pour étrangers**  
**Libretto per stranieri**  
**Legitimaziun d'esters**

**G**

Form. 417.005 dfr

Cette autorisation frontalière est valable dans toutes les zones frontalières de Suisse. Le retour au domicile de l'étranger doit s'effectuer au moins une fois par semaine. Aucune autorisation n'est exigée pour changer de profession ou d'emploi. La demande de prolongation de l'autorisation frontalière doit être déposée au plus tard 2 semaines avant l'échéance de la durée de validité de l'autorisation après de l'autorité compétente du lieu de travail. La cessation de l'activité, le changement de lieu de travail, de l'emploi ou de l'adresse, l'étranger doit s'annoncer amonché à cette même autorité. L'étranger doit s'annoncer à la commune de séjour 5 jours avant le changement de domicile. L'étranger qui ne reçoit pas son domicile à l'adresse indiquée sur son livret doit s'annoncer à la commune de séjour 5 jours avant le changement de domicile. Il est responsable de la perception des impôts à la source.

Diese Grenzüberbewilligung gilt für alle Grenzregionen der Schweiz. Die Rückkehr an den Wohnort im Ausland hat mindestens einmal wöchentlich zu erfolgen. Bei einem Stellenwechsel erfordert keine Bewilligung. Spätestens zwei Wochen vor Ablauf der Gültigkeitsdauer ist bei der zuständigen Behörde des Arbeitortes die Verlängerung der Grenzüberbewilligung zu beantragen. Die Aufgabe der Erwerbstätigkeit, der Wechsel des Arbeitsortes und der Stättenwechsel sowie die Änderung der Auslandsadresse sind dieser Behörde zu melden. Bei wöchentlichem Rückkehr ist eine Anmeldung bei der Aufenthaltsbehörde erforderlich. Die Bewilligungspflicht mit Aufgabe der Erwerbstätigkeit, im Ausland oder in anders dieses Ausweises im Ausland vor 8 Tagen der zuständigen Steuerbehörde zu melden. Er haftet für die Entrichtung der Quellensteuer.

Ausgestellt durch: **Etabli par: Rilasciato da:**  
**Police des Etrangers du canton de Vaud**

Lausanne, le 08 août 2006 / CC

ZAR-Nr. / No. RCE / N. RCS

0757.3305/5

Nome / Nom / Cognome

**Bertin**

Prénom / Name

**Vincent Marcel Jean**



Unterschrift des Inhabers / Signature du titulaire / Firma del titolare

A16556688

Veillez lire les prescriptions au verso

ZAR-Nr. / No. RCE / N. RCS

0757.3305/5

Kant.-Ref.-Nr. / No. réf. cant. / N. ref. cant.

VD 742903

**Autorisation frontalière valable  
pour toutes les zones frontalières  
de Suisse jusqu' au 01.08.2011 G**

Nome / Nom / Cognome

**Bertin**

Prénom / Name

**Vincent Marcel Jean**

Geburtsdatum / Date de naissance / Data di nascita 09.10.1974

Staatsanghörigkeit / Nationalité / Nazionalità

**France**

Wohnort / Adresse / Indirizzo

5, Rue des Agettes

FR - 25370 Les Hôpitaux-Vieux

Erwerbstätigkeit bei / Activité lucrative auprès / Attività lavorativa presso

**ELCA INFORMATIQUE SA**

**AV. DE LA HARPE 22-24**

**1007 Lausanne Secteur de dist.**

Besetzungssatz / Autorisation d'entrée / Permesso dal 02.08.2006

A16556688